

جهان باز

«برهانی درباره اختصار کرامی»

www.ketab.ir

کارل پوپر

ترجمه

رحمت اله جباری



پوپر، کارل ریموند، ۱۹۰۲-۱۹۹۴ م.
 Popper, Karl Raimund
 جهان باز (برهانی دربارهٔ اختیارگرایی) / نوشتهٔ کارل. ر. پوپر
 ترجمه: رحمت‌اله جباری.
 تهران: شرکت سهامی انتشار ۱۴۰۱.
 ۲۵۸ ص.

ISBN 978-964-325-618-0

فیبا.
 علوم -- روش‌شناسی / Science -- Methodology
 فیزیک -- فلسفه / Physics -- Philosophy
 جبر علی / Determinism (Philosophy)
 جباری، رحمت‌اله، ۱۳۲۲-، مترجم.
 Q۱۷۵
 ۵۰۱
 ۸۵۷۲۱۵۲

سرشناسه:
 عنوان و نام پدیدآور:
 مشخصات نشر:
 مشخصات ظاهری:
 شابک:
 وضعیت فهرست‌نویسی:
 موضوع:
 موضوع:
 موضوع:
 شناسه افزوده:
 رده‌بندی کنگره:
 رده‌بندی دیویی:
 شماره کتابشناسی ملی:

جهان باز

برهانی دربارهٔ اختیارگرایی

تألیف: کارل. ر. پوپر

ترجمه: رحمت‌اله جباری

چاپ اول: ۱۴۰۱

ناشر: شرکت سهامی انتشار

چاپخانه حیدری: ۵۰۰ نسخه

۹۹۰۰۰ تومان



شرکت سهامی انتشار

دفتر مرکزی: تهران، خیابان جمهوری اسلامی، نرسیده به میدان بهارستان، جنب خیابان ملت، شماره ۹۲

کدپستی: ۱۱۳۳۹۶۵۱۱۸ تلفن: ۳۳۹۰۴۵۹۲ دورنگار: ۳۳۹۷۸۸۶۸

WWW.ENTESHARCO.COM Email: info@entesharco.com

فروشگاه شماره ۱: تهران، خیابان جمهوری اسلامی، نبش خیابان ملت، شماره ۹۲، تلفن: ۳۳۱۱۴۰۴۴

فروشگاه شماره ۲: تهران، میدان انقلاب، بازارچه کتاب، تلفن: ۶۶۴۱۳۶۸۴ دورنگار: ۶۶۹۶۷۱۰۴

فهرست مطالب

۵	پیش‌گفتار مترجم
۷	زندگی‌نامه کارل پوپر
۱۱	مقدمه ویراستار
۱۹	سپاسگزاری‌ها
۲۳	دیباچه

فصل اول: گونه‌های جبرگرایی

۲۹	۱- جبرگرایی: دینی، علمی و مابعدالطبیعی
۳۴	۲- پرسش‌های علی، اصل علیت و جبرگرایی علمی
۳۹	۳- اصل مسئولیت یا پاسخ‌گویی
۴۳	۴- مطالعه در رفتار و اصل پاسخ‌گویی
۴۶	۵- دماهای بحرانی و اصل همه یا هیچ
۴۸	۶- ساعت‌ها و ابرها
۵۱	۷- برهان‌هایی از روان‌شناسی جبرگرایی
۵۲	۸- تصویر جبرگرایانه جهان
۶۰	۹- وظیفه اثبات
۶۱	

فصل دوم: جبرگرایی علمی

۶۵	۱۰- جبرگرایی فیزیک رسمی در نظر اول (ماتقدم)
۶۵	۱۱- تفکر جبرگرایی «علمی»: پیشگویی پذیری از درون
۶۹	۱۲- دو تعریف از جبرگرایی «علمی»
۷۴	

- ۱۳- آیا جبرگرایی «علمی» از پی نظریه‌ای می‌آید که در نظر اول (ماتقدم).... ۷۵
 ۱۴- پاسخ مسأله آدامار..... ۷۷

فصل سوم: قضیه مربوط به اختیارگرایی..... ۸۱

- ۱۵- چرا من یک اختیارگرا هستم. نظریه‌ها هم چون دام‌ها..... ۸۱
 ۱۶- مقایسه با نگرش کانت..... ۸۹
 ۱۷- آیا فیزیک رسمی پاسخ‌گو است؟..... ۹۲
 ۱۸- گذشته و آینده..... ۱۰۰
 ۱۹- رأی نسبت خاص..... ۱۰۲
 ۲۰- پیشگویی تاریخی و رشد معرفت..... ۱۰۹
 ۲۱- پیشگویی رشد معرفت نظری..... ۱۱۲
 ۲۲- امکان‌ناپذیری خود-پیشگویی..... ۱۱۷
 ۲۳- ابطال جبرگرایی «علمی»..... ۱۳۰
 ۲۴- استدلالی از «سنت آگوستین»، «کارت» و «هالدن»..... ۱۳۴

فصل چهارم: مسائل مابعدالطبیعی..... ۱۴۱

- ۲۵- آموزه‌های مابعدالطبیعی درباره جبرگرایی و اختیارگرایی..... ۱۴۱
 ۲۶- چرا من جبرگرایی مابعدالطبیعی را طرد می‌کنم: گفتگویی با پارمنیدس... ۱۴۴
 ۲۷- سود علم. نظریه‌ای درباره تمایلات..... ۱۴۸
 ۲۸- نظریه‌هایی در نظر اول (ماتقدم) جبرگرایانه و نظریه‌هایی احتمال‌گرایانه. ۱۵۲
 ۲۹- تیغه لاندۀ..... ۱۵۸
 ۳۰- تیغه لاندۀ و تفسیر تمایلی..... ۱۶۴
 ۳۱- نتیجه..... ۱۶۶

پیوست‌ها..... ۱۷۱

- پیوست ۱: اختیارگرایی بسته نیست. یک سخن‌بازپسین..... ۱۷۳
 پیوست ۲: تحویل علمی و ناتمامی بنیادی هر علم..... ۱۹۷
 پیوست ۳: ملاحظات بیشتر درباره تحویل..... ۲۳۹

«به نام خداوند جان و خرد»

پیش‌گفتار مترجم

ترجمه دومین جلد از «پی‌نوشت» بر کتاب «منطق اکتشاف علمی» اثر فیلسوف و دانشمند بزرگ قرن بیستم میلادی «کارل ریموند پوپر» را تحت عنوان «جهان باز» (The open universe) به پیشگاه حکمت‌جویان و دانش‌پژوهان ایران عرضه می‌دارم.

این «پی‌نوشت» متضمنِ کیان یک برهان به هم پیوسته است که در سه جلد تدوین شده و هر جلد عنوانی خاص دارد. ولی خوانندگان گرامی می‌توانند هر یک از این سه جلد را به گونه‌ای مستقل مطالعه کنند و از آن بهره‌برگیرند.

پیش از این چهار کتاب از این نویسنده را تحت عناوین: «حدس‌ها و ابطال‌ها»، «فقر مکتب تاریخ‌گرایی»، «جامعه باز و دشمنان آن» و «جست‌وجوی بی‌پایان» ترجمه کرده‌ام که همه منتشر شده است. مشوق من در ترجمه این کتب، فقید سعید شادروان حسن محبوب مدیر عامل شرکت سهامی انتشار بود که در زمستان سال ۱۳۹۹ به ابدیت پیوست. و ادامه کار به عهده دوست دیرین جناب آقای امیر راسخی‌نژاد سپرده شد. جوانی دوست داشتنی که در کار نشر بسیار جدی است.